



Käyttöohje

Bruksanvisning

Kasutusjuhend

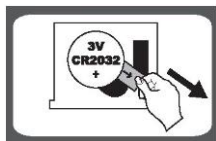
KÄYTTÖOHJE
HENKILÖVAAKA
Malli: EB9370



Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit tämän elektronisen henkilövaa'an. Varmista vaa'an oikea toiminta ja pitkä käyttöikä lukemalla tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

■ PARISTO



3 V:n litiumparistot (CR2032). Irrota eristeliуска pariston kosketuspinnasta ennen käyttöä.

■ PARISTON VAIHTAMINEN



Avaa vaa'an takaosassa oleva paristokotelon kansi, jos paristokotelo on kuvan mukainen.

- A. Nosta paristoa varovasti reunasta, jolloin paristo ponnahtaa ylös.
- B. Asenna uusi paristo kytkemällä ensin pariston toinen puoli positiiviseen levyyn ja painamalla sitten toinen puoli alas. Huomioi napaisuus.

■ LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

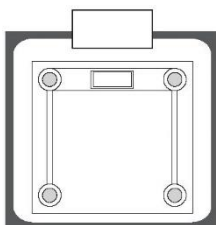


Vaihe 1: Jotta vaaka toimisi tarkasti, aseta se kovalle, tasaiselle pinnalle ja vältä mattoa tai pehmeää pintaa. Varmista, ettei vaa'an alla ole vieraita esineitä ennen punnitusta.



Vaihe 2: Astu varovasti vaa'alle, jolloin vaaka kytkeytyy automaattisesti päälle. Seiso vaa'alla tasaisesti ja liikkumatta, ja odota, kunnes näytöllä näkyvä paino on vakaa ja lukkiutuu.

■ AUTOMAATTINEN SAMMUTUS



Kun astut pois vaa'alta, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Automaattinen sammutus tapahtuu, jos näytössä näkyy vakaa painon lukema noin 8 sekunnin ajan.

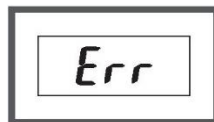
■ PAINOYKSIKÖN MUUNTAMINEN

Jos vaaka näyttää tietoja sekä metriasteikolla (kilogrammoina) että brittiläisen yksikköjärjestelmän mukaisesti (paunat jne.), voit muuntaa painoyksikön seuraavasti:



Yksikkökytkin on vaa'an takaosassa,

- A. Etsi yksikkökytkin vaa'an takaosasta.
- B. Paina yksikön vaihtopainiketta, kun asteikko on päällä, LCD-näyttö näyttää nykyisen painoyksikön. Paina painiketta uudelleen vaihtaaksesi painoyksikköä.



■ YLIKUORMITUKSEN ILMAISIN

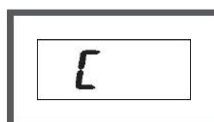
Vaa'an ylikuormitus, (enimmäispainon määrä näkyy vaa'assa).

Astu pois vaa'alta välttääksesi vahingot.



■ PARISTON ALHAISEN VARAUKSEN ILMAISIN

Pariston teho on alhainen. Asenna uusi paristo.



■ UUSINTATESTI

Jos vaa'assa näkyy "L", kun astut pois vaa'alta, se tarkoittaa, että paino on luettu väärin. Punnitse itsesi uudelleen.



KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

1. Taso on märkänä liukas. Pidä se kuivana!
2. Pysy paikoillasi punnituksen aikana.
3. ÄLÄ iske, täräytä tai pudota vaakaa.
4. Käsittele vaakaa varoen, sillä se on tarkka instrumentti.
5. Puhdista vaaka kostealla liinalla ja vältä veden joutumista sen sisälle. Älä käytä kemiallisia/hankaavia puhdistusaineita.
6. Säilytä vaakaa viileässä ja kuivassa paikassa.
7. Pidä vaaka aina vaaka-asennossa.
8. Jos vaaka ei kytkeydy päälle, tarkista, onko paristo asennettu tai onko pariston virta vähissä. Aseta tai vaihda uusi paristo.
9. Jos näytössä on virhe tai et pysty sammuttamaan vaakaa pitkään aikaan, irrota akku noin 3 sekunnin ajaksi ja asenna se sitten uudelleen, jolloin poistat ns. pehmeän virheen. Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteys jälleenmyyjään.
10. Vaaka on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana.

Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta raaka-aineet saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

PARISTOT

1. Jos vaaka jää pitkäksi aikaa käyttämättä, paristot on syytä poistaa. Paristojen mahdollinen vuoto voi vahingoittaa laitetta.
2. Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
3. Älä sekoita keskenään käytettyjä ja uusia paristoja tai keskenään erityyppisiä tai eri valmistajien paristoja. Näin vähennät vuodon riskiä.
4. Älä kuumenna äläkä väännä paristoja äläkä polta niitä.
5. Käytöstä poistettuja paristoja ei saa hävittää sekajätteenä. Toimita paristot asianmukaiseen keräyspisteeseen.

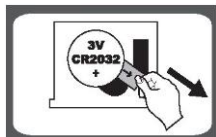
BRUKSANVISNING
PERSONVÅG
Modell: EB9370



Bästa kund,

Tack för att du valde den här elektroniska personvågen. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du börjar använda vågen för att säkerställa att den fungerar korrekt och har lång livslängd. Spara bruksanvisningen för senare användning.

■ BATTERI



3 V litiumbatterier (CR2032). Ta bort isoleringen från batteriets kontaktyta före användning.

■ BYTA BATTERIER



Öppna locket till batterifacket längst bak på vågen om batterifacket ser ut som på bilden.

- A. Lyft försiktigt på batteriet från kanten så att batteriet dyka upp automatiskt.
- B. Sätt i ett nytt batteri genom att först koppla den ena sidan av batteriet till den positiva polen och sedan trycka ner den andra sidan. Observera polariteten.

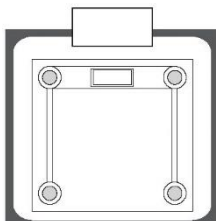
■ ANVÄNDNING



Steg 1 För att vågen ska visa exakt vikt ska du ställa den på en hård, plan yta och undvika mattor och mjuka ytor. Se till att det inte finns främmande föremål under vågen före vägningen.

Steg 2 Ställ dig försiktigt på vågen. Vågen sätts på automatiskt. Stå stilla och stadigt på vågen och vänta tills den vikt som visas på skärmen stabiliseras och läses.

■ AUTOMATISK AVSTÄNGNING



När du stiger av vågen stängs den automatiskt av. Automatisk avstängning sker om skärmen visar en stabil viktavläsning under cirka 8 sekunder.

■ ÄNDRA VIKTENHET

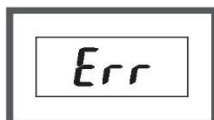
Om vågen visar vikten både enligt meterskalan (i kilogram) och det brittiska enhetssystemet (pund osv.),

kan du ändra viktenheten så här:



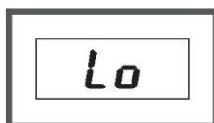
Enhetsknappen finns på vågens bakre del.

- C. Lokalisera enhetsknappen bak på vågen.
- D. Tryck på knappen för enhetsbyte när skalan visas. Den aktuella viktenheten visas på LCD-skärmen. Tryck på knappen igen för att byta viktenhet.



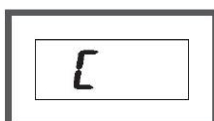
■ INDIKATOR FÖR ÖVERBELASTNING

Överbelastning av vågen (maximal vikt visas på vågen).
Stig av vågen för att undvika skador.



■ INDIKATOR FÖR LÅG BATTERINIVÅ

Batterinivån är låg. Sätt i ett nytt batteri.



■ OMTAGNING

Om vågen visar "E" när du stiger av vågen, betyder det att vikten är felläst. Väg dig själv igen.



ANVÄNDNINGS- OCH SKÖTSELRÅD

1. Vägningsskålen är hal när den är våt. Håll den torr!
2. Stå stilla under vägningen.
3. Slå inte på, skaka eller tappa inte vågen.
4. Hantera vågen försiktigt eftersom den är ett precisionsinstrument.
5. Rengör vågen med en fuktig trasa och undvik att vatten tränger in i den. Använd inte kemiska/slipande rengöringsmedel.
6. Förvara vågen på ett svalt och torrt ställe.
7. Håll alltid vågen i vågrätt läge.
8. Om vågen inte reagerar när du sätter på den ska du kontrollera att batteriet är installerat eller om batterinivån är låg. Sätt i eller byt batteri.
9. Om skärmen visar ett fel eller om du inte kan stänga av vågen, ta bort batteriet i cirka 3 sekunder och sätt i det igen. På så sätt korrigeras så kallade mjuka fel. Om du inte kan lösa problemet, kontakta återförsäljaren.
10. Vågen är endast avsedd för hushållsbruk.

KASSERING AV PRODUKTEN



Den här märkningen betyder att apparaten inte ska slängas bland övrigt hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsoskador orsakade av felaktig hantering av avfall ska apparaten återvinnas på rätt sätt, så att råmaterialet kan återanvändas. Återlämna en apparat som inte längre används till ett återvinningsställe för el- och elektroniskrot.

■ Så här återvinns apparaten miljösamt.

BATTERIER

1. Om vågen inte ska användas under en längre tid bör batterierna tas bort. Ett eventuellt läckage från batterierna kan skada apparaten.
2. Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
3. Blanda inte använda och nya batterier, olika typer av batterier eller batterier från olika tillverkare. På så sätt minskar du risken för läckage.
4. Värm inte upp, böj inte och bränn inte batterierna.
5. Använda batterier får inte kasseras som blandavfall. För batterierna till en lämplig insamlingsplats.

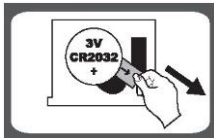
KASUTUSJUHEND
VANNITOAKAAL
Mudel: EB9370



Hea klient!

Täname, et valisite selle elektroonilise vannitoakaalu. Kaalu korrektse töö ja pika kasutusea tagamiseks lugege enne toote kasutamist käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

■ PATAREI



3voldine liitumpatarei (CR2032). Enne kasutamist eemaldage patarei kontaktpinnalt isoleerriba.

■ PATAREI VAHETAMINE



Avage kaalu tagaküljel olev patareipesa kaas, kui patareipesa on selline nagu pildil.

- A. Tõstke patareid servast ja see hüppab automaatselt pesast üles
- B. Uue patarei paigaldamiseks ühendage esmalt selle üks külg positiivse plaadiga ja vajutage seejärel alla teine külg. Jälgige õiget polaarsust.

■ SEADME KASUTAMINE

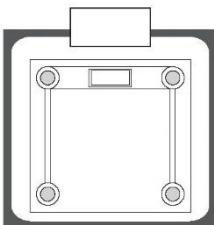


1. samm. Et kaal töötaks täpselt, asetage see kõvale tasasele pinnale, vältige vaipa või pehmet pinda. Enne kaalumist veenduge, et kaalu all ei oleks võõrkehi.



2. samm. Astuge ettevaatlikult kaalule ja see lülitub automaatselt sisse. Seisake võrdselt mõlema jalal ja paigal ning oodake, kuni ekraanil kuvatav kaalunäit on stabiilne ja lukustub.

■ AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMINE



Kui astute kaalult maha, lülitub see automaatselt välja. Kaal lülitub automaatselt välja siis, kui ekraanil on umbes kaheksa sekundi vältel stabiilne kaalunäit.

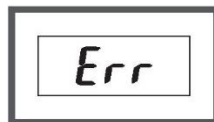
■ KAALUÜHIKU TEISENDAMINE

Kui kaal kuvab andmeid nii meetermõõdustikus (kilogrammides) kui ka Inglise mõõdusüsteemi ühikutes (naelad jne), saate kaaluühikut teisendada järgmiselt.



Ühikunupp on kaalu tagaküljel.

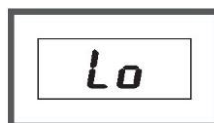
- E. Leidke kaalu tagaküljelt ühikunupp.
- F. Vajutage ühiku muutmise nuppu niikaua kui kaal lülitub sisse, LCD-ekraan näitab praegust kaaluühikut. Kaaluühiku muutmiseks vajutage uuesti nuppu.



■ ÜLEKOORMUSE NÄIT

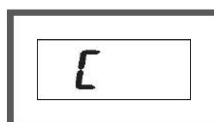
Kaalul on lubatust suurem mass, (suurim lubatud mass on näidatud kaalul).

Kahjustuste vältimiseks astuge kaalult maha.



■ TÜHJA PATAREI NÄIT

Patarei on peaaegu tühi. Paigaldage uus patarei.



■ KORDUSKAALUMINE

Kui kaalult maha astudes kuvatakse kaalul näit 'L', tähendab see, et kaalumine ebaõnnestus. Kaaluge end uuesti.

⚠ KASUTUS- JA HOOLDUSJUHIS

1. Kaalu pind on märjana libe. Hoidke seda kuivana!
2. Seiske end kaaludes paigal.
3. ÄRGE lööge või raputage kaalu ega laske sel maha kukkuda.
4. Käsitsege kaalu ettevaatlikult, kuna see on täppisseade.
5. Puhastage kaalu niiske lapiga ja vältige vee sattumist selle sisse. Ärge kasutage keemilisi/abrasiivseid puhastusvahendeid.
6. Hoidke kaalu jahedas ja kuivas kohas.
7. Hoidke kaalu alati horisontaalses asendis.
8. Kui kaal ei lülitu sisse, kontrollige, et patarei oleks paigaldatud või ega see pole tühi. Paigaldage patarei või vahetage see välja.
9. Kui ekraanil on tõrge või kaalu ei saa pikka aega välja lülitada, eemaldage patarei umbes kolmeks sekundiks ja seejärel paigaldage see uuesti. Kui probleem sellega ei lahene, võtke ühendust edasimüüjaga.
10. Kaal on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

TOOTE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE



See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste kodumajapidamisjätmete hulka. Nõue kehtib kogu ELi territooriumil. Jätmete valest kasutamisest põhjustatud keskkonna- ja tervisekahju vältimiseks tuleb viia kõnealused jäätmed tooraine ümbertöötlemiseks vastavasse kogumispunkti.

Viige kasutuselt kõrvaldatud seade elektri- ja elektroonikaromu kogumispunkti. Nii suunatakse seade ringlusse keskkonnale ohutul viisil.

PATAREID

1. Kui kaalu pikka aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada. Patarei võimalik lekkimine võib seadet kahjustada.
2. Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.
3. Ärge kasutage koos kasutatud ja uusi patareisid või erinevat tüüpi või eri tootjate patareisid. Nii vähendate lekkeohtu.
4. Ärge kuumutage, väänake ega põletage patareisid.
5. Kasutatud patareisid ei tohi visata segajäätmete hulka. Viige patareid vastavasse kogumispunkti.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
s-kuluttajaneuvonta.fi

